



GOD JUL & GOTT NYTT ÅR

Selamat Natal & Tahun Baru

önskar styrelsen

Ordförande & Ansvarig utgivare:

Nada Danielsson

Redaktör/layout: Nina Mussolini-Hansson
(ninahansson67@gmail.com)

Redaktion: Elisabet Lind, Hans Hansson,
Sissel Almgren

Medlemsärenden: Salma Benckert-
Niklaus (sismedlem@gmail.com)

SIS Hemsida:

www.svensk-indonesiska.se

E-post: ([allmänna frågor](mailto:allmänna_frågor))

swedish.indonesian@gmail.com

SIS finns på Facebook.

I DETTA NUMMER

1. Indonesisk Kulturnatta i Göteborg.....1
2. Kvinnan som leder männens värld.....2
3. Indonesisk kvinnoorganisation: Dharma
Wanita Persatuan.....3
4. Julbord med Indonesiska föreningen i
Göteborg.....3
5. En vandring från historia till modern tid.....4

Anslagstavlan

15/1 Julgransplundring, kl.12.00

4/2 Årsmöte, kl.12.00

Plats: Festlokalen, Maria Bangatan 17
Stockholm Södra

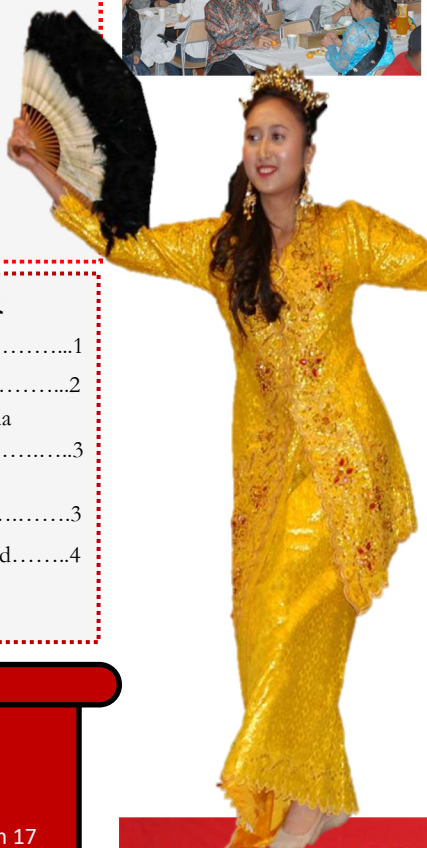
Kontak: sismedlem@gmail.com



Ett 20-tal SIS medlemmar från olika delar av landet åkte till Göteborg den 26 november för att delta i Indonesiska Kulturföreningens arrangemang, Indonesisk Kulturnatta. Det var runt 200 gäster som förväntansfullt bänkade sig runt de fint dukade bord. Kvällen började med välkomstdansen Tari Persembahan, folkdräktsparad och fortsatte med 10 olika danser från Papua, Sumatra, Bali, Java och östra Indonesien.

Mellan danserna avlöste gästerna varandra på scenen, rockande och sjungande till ambassadör Bagas och hans musiker på trummor, keyboard och gitarr. Musiken och festen fortsatte fram till midnatt. Vi riktar ett stort tack till Indonesiska Kulturföreningen för att vi fick vara med om en mycket välplanerad och proffsig genomförd Indonesisk Kulturnatta.

**Indonesisk
Kulturnatta
i Göteborg**



VÄLKOMNA

Kvinnan som leder männens värld

Vi träffade Dothy Harjanto på ett konditori kvällen innan årets avslutningsceremoni vid World Maritime University i Malmö, där hon var inbjuden som gäst. Dothy är gift, mamma till två flickor och VD för Surabaya International Container Terminal. Hon är den första och hittills enda kvinna på denna positionen i Indonesien. Enligt hennes vänner och klasskamrater har Dothy alltid varit ett geni och bäst i klassen alla år i skolan. I hennes CV kan man läsa att hon studerat vid World Maritime University. Ett universitet med en *internationell atmosfär* där hon lärde känna människor med olika bakgrund, traditioner och kulturer. Och främst av allt skaffade hon sig ett globalt nätverk som hon idag använder i sitt jobb.

Dothy anser att hennes jobb som VD är nära knutet till den utbildning och erfarenhet hon samlat på sig genom åren. Vägen till VD jobbet har varit lång, 15 år som anställd på olika avdelningar och nivåer. Värdefull kunskap fick Dothy när hon ingick i ett "Human Resources Engineering Team" vars uppgift var att överbrygga gapet mellan teknik och mänskliga resurser. En annan erfarenhet kommer från sekreterarjobbet på en affärsdrivande enhet inom Pelindo (Indonesia Port Corporations) som senare bröts loss och nu-

Jag gillar enkelheten i svensk design, svenska kakor och på de sätt ni planerar er tid.

mera verkar som ett fristående dotterbolag till Pelindo.

Dothy gillar sitt jobb och hennes vision är att införa ett globalt internationellt synsätt inom den marina sektorn i Indonesien. Och att anta utmaningen att förändra och öka intresset för den marina sektorn. Att driva en containerterminal bjuder på dagliga utmaningar, speciellt i ett land som

Indonesien som består av mer vatten än land. Hamnen i Surabaya är en viktig länk i flödet av gods till och från östra Indonesien. Och vikten ökar nu när regeringen investerar i infrastruktur, fiberkabelinstallationer, nybyggnation och jordbruk runt om på öarna österut. Men fortfarande strömmar mer gods ut till de östra delarna än tvärtom. En annan utmaning är att identifiera synergieffekter, utarbeta stöd, instruktioner och rekommendat-

ioner som effektiviserar hanteringen av flödet av gods inom den marina sektorn, förklarar Dothy.

När hon tänker tillbaka på sin vistelse i Sverige är det klimatet, hösten och vintern, med kyla, regn, vind och snö som etsat sig fast i minnet. Och att Malmö är en internationell stad som förstått vikten av att hålla en god relation med omvärlden. Det skapar dynamik och banar väg för idé- och kompetensutbyte och utveckling. Dothy gillar enkelheten i



svensk design, svenska kakor och på de sätt vi planerar vår tid. När vi pratar om Svensk-Indonesiska relationer hänvisar Dothy till sitt jobb och förklarar att Sverige ingår i en *Skandinavisk Högteknologisk grupp* av leverantörer till den marina sektorn, med företag som Kalmar, Saab, Volvo m.fl.



De som kommer till Sverige för att studera rekommenderar Dothy att vara stolta över sin identitet, visa entusiasm och försöka vara ambassadörer som marknadsför sitt land utifrån ett indonesiskt perspektiv. Ett bra stöd för dem som känner sig bortkomna och får hemlängtan är att hålla kontakten med Svensk Indonesiska Sällskapet. Dothy kommer också med ett förslag till oss i SIS att använda digital marknadsföring, publicera *Online News*, upprätta ett handelsregister och om möjligt arrangera Minimässor för företaget.

Dothy är inte intresserad av jobbet som Transportminister eller Minister vid Sjöfartdepartementet, men fick hon erbjudandet att bli Turistminister skulle hon inte tveka att svara: *Ja tack!*

Till sist går vi in på den oundvikliga frågan: "Hur är det att som kvinna jobba i ett mansdominerat yrke?". Svaret blir att hon inte har någon strategi för detta, men hon vet att man anser att hon uppvisar ett beteendemönster som anses vara typiskt för en man, en s.k. *Tom boy*. Hon har fått lära sig hur man tar sig fram bland män, för det har hon tvingats till från unga år. "Ja, hela vägen från studierna vid ITB (Institut Teknologi Bandung) där allt började" avslutar Dothy vårt samtal.

Text: Hans Hansson

Bild: Privat



Indonesisk kvinnoorganisation Dharma Wanita Persatuan

I Sverige har jag som svensk man gift med en indonesisk kvinna, ofta hört talas om Dharma Wanita. Min fru har deltagit vid flera tillfällen under åren hon bott i Sverige. Min undran och säkert många andra svenska mäns undran är, vad står Dharma Wanita för, vem styr och vad är syftet? De indonesiska kvinnorna som deltar verkar ju ha roligt på dessa träffar, så det är bäst att undersöka saken. Vem vet mest om Dharma Wanita, så klart är det *Ibu Dubes* (ambassadörens fru). På uppdrag av Sahabat gjorde jag en intervju med henne, samt deltog och observerade vad som händer på ett Dharma Wanita möte, för att sedan skriva denna artikel.

Dharma Wanita är en organisation som bildades 1974 av Siti Hartinah dåvarande President Suhartos fru. Det var de statsanställda fruor och statligt anställda kvinnor i Indonesien som formade denna organisation. Den 17 december 1998 bytte man namn till Dharma Wanita Persatuan och organisationen blev politiskt oberoende. Numera är det ordförande Wien Ritola Tasmaya som ansvarar för Dharma Wanita Persatuan på UD:s centrala nivå.



**Makeupkurs på
Ambassadörsvillan**

Dharma Wanita har hundratusentals medlemmar både i Indonesien och utomlands. I varje land finns det en Dharma Wanita förening, på varje ambassad och konsulat.

De som ansvarar i Sverige är Ibu Dubes och Ibu Vina. Indonesiska kvinnor kan ansluta sig till Dharma Wanita och i Sverige har föreningen ett fyrtiotal medlemmar.

Vad är syftet med Dharma Wanita? Jo, det kan delas upp i olika områden. Först kommer det sociala och kulturella utbytet med bl.a. erfarenhetsutbyte och samvaro. Nummer två är ekonomi med insamling av pengar och stöd till välgörenhet samt nummer tre, utbildning med stöd till olika grupper som studeranden på högskolan och på universitet med stipendieprogram.

Vilka aktiviteter genomför man? Det kan vara besök hos sjuka, delta i bröllop, begravningar och samla in pengar vid katastrofer. Andra är



att lära ut hur man spelar typiska indonesiska instrumentet t.ex. Angklung, matlagning, makeupkurs, utflykter till intressanta platser m.m. samt att ordna föreläsningar när det kommer intressanta gäster från Indonesien. Man lyssnar även av intresset hos medlemmarna och anpassar verksamheten efter detta. Under fastemånaden



Ramadan delar Dharma Wanita ut gåvor till dem som råkat i svårigheter. Man säljer varor på basarer och skickar vinsten till Jakarta för att sedan delas ut till behövande.

På programmet för dagens Dharma Wanita stod det: Information från *Ibu Dubes*, bildande av en Arisangrupp, lotteri, hårstyling med Ibu Vina och till sist samkväm med middag.

Det var intressant att se hur Ibu Vina på ett professionellt sätt visade och förklarade hur man "stylar" håret. Demonstrationen var praktisk med övning på en av deltagarna. Hon visade hur man tuperar håret och hur de olika redskapen används, Ibu Vina var väldigt tydligt och pedagogisk. Deltagarna var mycket intresserade och kommenterade med många skratt som följd. Ibu Vina gav också en hel del råd om sminkning vilket också var av största intresse.

Under kvällen bjöd *Ibu Dubes* först på snacks och sedan på en Indonesisk middag. Och då passade jag på att fråga henne om hur hon upplevde Sverige.

Hon tycker hon haft tur som fått komma till Sverige och här fått en bra introduktion, även om det var kallt när hon anlände. Utsikten från villan på Lidingö är mycket vacker med närheten till Östersjön och soluppgångarna över vattnet. *Ibu Dubes* tycker att Sverige är rent land, med lite trafik och hon ser fram emot att få se norrsknen och midnattssolen.

Text: Mas BangBang alias Bengt Sablin

Bild: Tutut Handayani & Rio Ahmad

Julbord hos Indonesiska Föreningen i Göteborg





En vandring från historia till modern tid

Ordet Surabaya (Suroboyo) består av orden suro (haj) och boyo (krokodil). I folksagan kämpade hajen och krokodilen om vem av dem som var starkast. En kamp som resulterade i en "vapenvila" där hajen tilldelades havet och krokodilen fick styra över fastlandet. Staden Surabaya grundades redan innan västvärlden koloniserade landet

Besökarna kan beskåda arkitekturer från många olika epoker, allt från den gamla moskén, gamla judisk synagogan till det gamla kinesiska tempel. Här finns en internationell flygplats och utmärkta buss och tågförbindelser med resten av Java. För svensken är Surabaya känt som platsen där Pippi Långstrumps pappa, Kung Efraim Långstrump hämtade båten Hoppetossa efter att ha lidit skeppsbrott i havet utanför.

torna ligger stadens äldsta kinesiska tempel, Klenteng Hong Tiek Hian eller Klenteng Dukuh. Här kan man sitta ner och koppla av till en Wayang Potehi dockteater med rötter från 1800-talet. På andra sidan gatan ligger Kampung Arab (de arabiska kvarteren) som man känner igen på blandningen av dofterna från kryddor, parfym och fiskmarknaden en bit bort.

Musium Kapal Selam (Monkasel)

Mitt i staden ligger en gammal rysk ubåt från 1952, som efter befrielsen av Västra Papua lades upp på land och fungerar numera som ett museum till minne av befrielsen. För en billig peng, ca 7 SEK, kan man sitta ner och titta på en film om kriget.

Masjid Sunan Ampel

Sunan Ampel Moskén är stadens äldsta moské, den byggdes 1421 av Raden Rahmatullah under Majapahitsrikets storhetstid. På den gamla tiden brukade prästerskapet

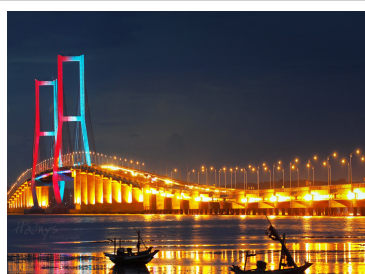
samlas här för att diskutera islam på Java. Runt moskén har det vuxit upp en s.k. "arabisk basar" som man måste besöka när man tagits sig hit.

Suramadubron

En 5,4 kilometer lång bro likt Öresundsbron förbinder ön Java och den närliggande ön Madura. Det är ett måste att göra en dagsutflykt till Maduraön. På natten visar bron upp sig som ett konstverk i skenet från magiskt ljusspel.

Text: Nugroho Dwi Priyohadi, alumni Worl Maritime University Malmö, senior manager HRD PT Pelindo III Surabaya

Bild: Privat, Surabaya SCBD, IndonesiaTempo Dulu (Facebook), Nettek.net, wisata Surabaya



Surabaya

och i gamla skrifter från år 1358, funna i byn Trowulan på östra Java, står det skrivet att "Churabhaya är en by som ligger vid floden Brantas".

I kampen för Indonesiens frihet utkämpades ett av de viktigaste slagen i Surabaya i november 1945, där indonesiska soldater och milis besegrade den brittisk-holländska armén. Årligen firas den 10 november till minnet av "Slaget vid Surabaya". Staden har en rik historia med en blandning av javanesisk, malaysisk, kinesisk, arabisk och europeisk kultur. Surabaya är numera landets andra stad som vuxit till en viktig industristad med stor hamn, skyskrapor, gallerior och köpcentra av modernaste slaget.

Jalan Kembang Jepun affärsgatan

Under holländarnas styre delades staden upp i etniska områden, kineser fick bosätta sig söder om Kalimasfloden och araber och malajer norr om floden. Holländarna bodde själv i "Lilla Europa" på den västra sidan. Områdena knöts samman med Jembatan Merah, den röda bron, numera en turistattraktion. Jalan Kembang Jepun fick bli gränsen mellan de kinesiska och arabiska kvarteren. Dess holländska namn var Handelstraat, men ändrades sedermera till Jalan Kembang Jepun, Kembang (blomma) Jepun (japanska) efter de japanska bordellerna med sina "japanska blommor" eller geishor. Idag är gatan ett populärt vandringsstråk med olika restauranger och delikatesser. På en av sidoga-

Bli medlem i SIS nu!

Årsavgiften för familj 250 kr/år, för person 150 kr/år, studerande 100 kr/år
Postgiro 4339734-8